

**5059340251165**

**verve**

V21222\_5059340251165\_MAND1\_2223



EN Product description

FR Description du produit

PL Opis produktu

RO Descrierea produsului

ES Descripción del producto

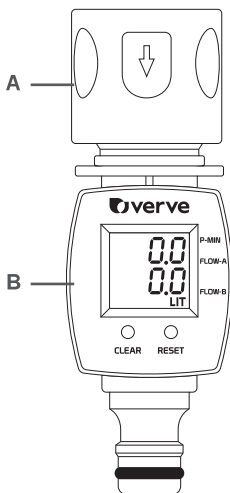
PT Descrição do produto

TR Ürün Açıklaması

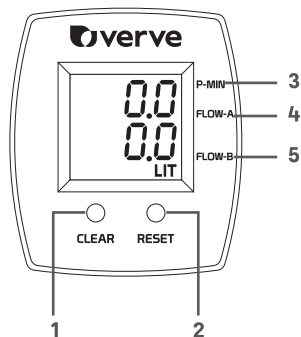
02

**A**

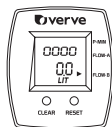
[Fig. A]



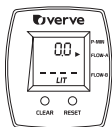
**B**



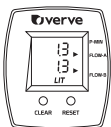
**C**



[Fig. 1]



[Fig. 2]



[Fig. 3]



[Fig. 4]



[Fig. 5]

**EN Before you start**

Intended use: water flow measurement. Application: for domestic use. Place of installation: any. Working position: any. Working medium: water. Application of the directive and standards: 2014/30/EC, 2011/65/EC, 1907/2006.

**Technical data**

Min./Max. working pressure: 0.5 bar (7.25 psi) / 6 bar (87 psi). Max. water temperature: 40°C. Flowing medium: pure fresh water. Functions: battery saving. Power supply: 3V alkaline battery CR2032 (supplied). Flow measurement range: 1-29 l/min. Flow measurement: 0 to 9999 gallons/litre. Tolerance of measurement:  $\pm 10\%$ . Working time: dependent on the operation of the device. Watertight product: yes.

**Product description (fig. A)**

[A] Quick release plate, [B] Body with display and hose connection.

**General instructions**

Before using the product for the first time please read the genuine user's manual, follow its instructions and keep it for later use or subsequent user.

**Intended use**

This product was developed for home use - it is not intended for industrial applications. The manufacturer shall refuse liability for any damage resulting due to the use of the device inconsistent with the intended application as well as improper operation or assembly thereof. Please supervise children to make sure that they are not playing with the product.

**Safety**

Do not use the device in drinking water systems. Use the device for clean water only with a maximum temperature of 40°C. The use of turbid, dirty water may cause the meter to stop. Check the device for damage before each use, discontinue use if there is damage visible. Do not use any sealants or lubricants to connect the device to the tap. Never pull on the connected hose. Do not install the device near heat sources (max. ambient temperature is 60°C). Do not use the device near energized equipment.

**Starting up**

Connect the device to the installation. The flowmeter starts automatically when the water is turned on.

**Operation (fig. B)**

Automatic water flow measurement. Battery saving mode: the screen will go off if there is no water flow for 5 minutes or no button is activated. To activate the function from the battery saving mode: 1. hold down the CLEAR [1] or RESET [2] button to activate the meter. 2. The device will detect the fan rotation (water flow) and start the measuring. Operational steps (fig. C): 1. When water is flowing: FLOW-A [4] and FLOW-B [5] synchronously count the water flow (fig. 3). 2. To reset FLOW-A [4] to zero, press CLEAR [1], then FLOW-B [5] shows the total irrigation volume/water flow (fig. 4). 3.

FLOW-A [4] starts counting the water flow from zero, while FLOW-B [5] synchronously collects the data from the flow meter (fig. 5). 4. To reset FLOW-A [4] and FLOW-B [5] to zero, hold down the RESET [2] button. The flowmeter will start counting the water flow from zero.

**Description of functions (fig. B)**

CLEAR [1] button - resetting a single measurement. RESET [2] button - resetting the total measurement. P-MIN [3] - water flow rate - shows the current flow rate in L/min or Gal/min. FLOW-A [4] - single use water consumption. FLOW-B [5] - total water consumption. All icons on the display appear when the device is started.

**Setting of displayed parameters (fig. B)**

CLEAR [1] button: by pressing once, a single measurement is reset; by holding the button for 3 seconds, the function is switched from flow volume to flow rate or from flow rate to flow volume. RESET [2] button: by pressing once, the total measurement is reset; by holding the button for 3 seconds, the unit is switched from litre to gallon or from gallon to litre. Switching the flow rate to the flow size (fig. 1): By holding down the CLEAR [1] button and then releasing it, the arrow symbol will start flashing. Select the flow rate or flow, holding CLEAR [1] again allows you to return to the previous function. Change of measurement of the converter (gallon/litre) (fig. 2): After pressing the RESET [2] button for more than 3 seconds, select GAL or LIT. Pressing RESET [2] again for more than 3 seconds allows you to return to the unit change.

**Maintenance (fig. A)**

Check battery condition. The battery should be replaced when its flashing symbol appears on the screen.

**End of work**

The device stops measuring when the water is turned off.

**Storage**

Store the device out of reach of children in a dry, closed and frost-free place to avoid possible damage.

**Disposal**

According to directive 2012/19/EU. The device must not be disposed of together with regular household waste. The device must be disposed of in accordance with local environmental regulations.

**Troubleshooting**

1. No indication on the display: Battery discharged > replace the battery. The minimum pressure of 0.5 bar is not achieved > provide 0.5 bar. 2. Leakage at the water connection: Loosen the water connection at the tap > screw the connection back on.



52-096KF  
012210/2022

Min. 0.5 BAR / 7.25 PSI  
Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

**FR Avant de commencer**

Destination: mesure du débit d'eau. Application: pour un usage domestique. Lieu d'installation: quelconque. Position de fonctionnement: quelconque. Facteur de fonctionnement: eau. Application de la directive et de la norme: 2014/30/EC, 2011/65/EC, 1907/2006.

**Données techniques**

Min / max. pression de service: 0,5 bar (7,25 psi) / 6 bar (87 psi). Température maximale de l'eau: 40°C. Fluide passant: eau douce propre. Fonctions: économie de batterie. Alimentation: pile alcaline 3V CR2032 (incluse). Plage de mesure du débit: 1-29 l/min. Mesure du débit: 0 à 9999 gallons/litres. Tolérance de mesure: +/-10%. Temps de fonctionnement: en fonction de l'exploitation de l'appareil. Produit étanche: oui.

**Description du produit (fig. A)**

[A] Raccord rapide, [B] Corps avec écran et raccord de tuyau.

**Instructions générales**

Avant la première utilisation du produit, veuillez lire le mode d'emploi d'origine, suivre ses instructions et le conserver pour une utilisation ou application ultérieures.

**Utilisation conforme à l'usage prévu**

Ce produit a été mis au point à des fins d'usage domestique, et non à des fins industrielles. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation de l'appareil contraire à son utilisation prévue ou en raison d'une utilisation ou d'une installation incorrecte. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

**Sécurité**

N'utilisez pas l'appareil dans les systèmes d'eau potable. N'utilisez l'appareil que pour de l'eau propre dont la température maximale est de 40°C. L'utilisation d'eau trouble et sale peut provoquer l'arrêt du compteur. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé; cessez de l'utiliser s'il y a des dommages visibles. N'utilisez aucun produit d'étanchéité ou lubrifiant pour connecter l'appareil au robinet. Ne tirez jamais sur le tuyau connecté. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (température ambiante max. 60°C). N'utilisez pas l'appareil à proximité d'équipements sous tension.

**Démarrage**

Connectez l'appareil à l'installation. Le débitmètre se met en marche automatiquement après avoir ouvert l'eau.

**Fonctionnement (fig. B)**

Mesure automatique du débit d'eau. Mode économie de batterie: l'écran s'éteindra s'il n'y a pas de débit d'eau ou si aucun bouton n'est activé pendant 5 minutes. Pour activer le mode économie de batterie: 1. Maintenez enfoncé le

bouton CLEAR [1] ou RESET [2], pour activer le compteur. 2. L'appareil détectera la rotation du ventilateur (l'eau coule) et commencera le compte. Étapes de fonctionnement (fig. C): 1. Lorsque l'eau coule: FLOW-A [4] et FLOW-B [5] comptent de manière synchrone le débit d'eau (fig. 3). 2. Pour remettre FLOW-A [4] à zéro, appuyez sur CLEAR [1], puis FLOW-B [5] affiche le volume total d'irrigation / débit d'eau (fig. 4). 3. FLOW-A [4] commence à compter le débit d'eau à partir de zéro et FLOW-B [5] collecte de manière synchrone les données du débitmètre (fig. 5). 4. Pour remettre à zéro FLOW-A [4] et FLOW-B [5] maintenez enfoncé le bouton RESET [2]. Le débitmètre commencera à compter le débit d'eau à partir de zéro.

**Description des fonctions (fig. B)**

Bouton CLEAR [1] - réinitialisation de la mesure unique. Bouton RESET [2] - la mesure totale est remise à zéro. P-MIN [3] - l'intensité du débit d'eau - indique le débit actuel en L / min ou Gal/min. FLOW-A [4] - consommation d'eau à usage unique. FLOW-B [5] - consommation totale d'eau. Toutes les icônes sur l'écran apparaissent au démarrage de l'appareil.

**Réglage des paramètres affichés (fig. B)**

Bouton CLEAR [1]: En appuyant une fois, la mesure unique est remise à zéro, en maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes, la fonction passe du débit volumique à l'intensité du débit ou de l'intensité du débit au débit volumique. Bouton RESET [2]: En appuyant une fois, la mesure totale est remise à zéro, en maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes, l'unité passe du litre au gallon ou du gallon au litre. Commutation de l'intensité du débit au volume du débit (fig. 1): En maintenant le bouton CLEAR [1] enfoncé puis en le relâchant, le symbole de la flèche commencera à clignoter. Sélectionnez l'intensité du débit ou le débit, maintenez à nouveau le bouton CLEAR [1] pour revenir à la fonction précédente. Modifier la mesure du compteur (gallon/litre) (fig. 2): Après avoir maintenu enfoncé le bouton RESET [2] pendant plus de 3 secondes, sélectionnez GAL ou LIT. Si vous maintenez le bouton RESET [2] enfoncé pendant plus de 3 secondes, vous pouvez à nouveau modifier l'unité.

**Maintenance (fig. A)**

Vérifiez l'état de la pile La pile doit être remplacée lorsque le symbole clignotant apparaît à l'écran.

**Fin du fonctionnement**

L'appareil arrête d'effectuer la mesure après la coupure de l'eau.

**Stockage**

Stockez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel pour éviter d'éventuels dommages.

**Élimination**

Conformément à la directive 2012/19/UE, L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations environnementales locales.



## Dépannage

1. Aucune indication sur l'écran: Pile faible > remplacer la pile:  
La pression minimale de 0.5 bar n'est pas atteinte> assurez une pression de 0.5 bar. 2. Fuite au raccordement d'eau: Desserrez le raccordement d'eau au robinet > revisez la connexion.

    
52-096KF Min. 0.5 BAR / 7.25 PSI  
012210/2022 Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

## PL : Przed rozpoczęciem użytkowania

Przeznaczenie: pomiar przepływu wody. Zastosowanie: do użytku domowego. Miejsce instalacji: dowolne. Pozycja robocza: dowolna. Czynniki robocze: woda. Zastosowanie dyrektywy i normy: 2014/30/EC, 2011/65/EC, 1907/2006.

## Dane techniczne

Min./maks. ciśnienie robocze: 0.5 bar (7.25 psi) / 6 bar (87 psi). Maks. temp. wody: 40°C. Przepływające medium: czysta woda słodka. Funkcje: oszczędzanie baterii. Zasilanie: bateria alkaliczna 3V CR2032 (w zestawie). Zakres pomiaru przepływu: 1-29 l/min. Pomiar przepływu: od 0 do 9999 galonów/litrów. Tolerancja pomiaru: +/-10%. Czas pracy: uzależniony od eksploatacji urządzenia. Produkt wodoodporny: tak.

## Opis produktu (rys. A)

[A] Szybkoszłazka 3/4". [B] Korpus z wyświetlaczem i przyłączem do węża.

## Instrukcje ogólne

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego użytkownika.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt został opracowany do użytku domowego - nie jest przeznaczony do zastosowań przemysłowych. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub z racji niewłaściwej obsługi lub montażu. Należy nadzorować dzieci, aby być pewnym, że nie będą bawić się produktem.

## Bezpieczeństwo

Nie używać urządzenia w systemach wody pitnej. Używać urządzenia tylko do czystej wody o maks. temp. 40°C. Użycie mętnej, zabrudzonej wody może spowodować zatrzymanie licznika. Sprawdzaj urządzenie przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń, przy widocznych uszkodzeniach przerwać użytkowanie. Nie używać żadnych mas uszczelniających ani środków smarujących do podłączania urządzenia do kranu. Nigdy nie ciągnąć za podłączony wąż. Nie instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (maks. temp. otoczenia 60°C). Nie używać urządzenia w pobliżu urządzeń znajdujących się pod napięciem.

## Uruchomienie

Podłączyć urządzenie do instalacji. Przepływomierz uruchamia się samoczynnie po odgręgnięciu wody.

## Działanie (rys. B)

Automatyczny pomiar przepływu wody. Tryb oszczędzania baterii: ekran zgaśnie jeśli przez 5 minut nie będzie przepływu wody lub nie zostanie aktywowany żaden przycisk. Aby uruchomić funkcję z trybu oszczędzania baterii: 1. Przytrzymaj przycisk CLEAR [1] lub RESET [2], aby aktywować licznik. 2. Urządzenie wykryje rotację wentylatora (woda przepływa) i rozpocznie odliczanie. Kroki operacyjne (rys. C): 1. Kiedy woda przepływa: FLOW-A [4] i FLOW-B [5] synchronicznie zliczają przepływy w wody (rys. 3). 2. Aby przywrócić FLOW-A [4] do zera, należy nacisnąć przycisk CLEAR [1], wówczas FLOW-B [5] pokazuje całkowitą objętość nawadniania/przepływu wody (rys. 4). 3. FLOW-A [4] zaczyna liczyć przepływy w wody od zera, a FLOW-B [5] synchronicznie gromadzi dane z przepływomierza (rys. 5). 4. Aby ustawić FLOW-A [4] i FLOW-B [5] ponownie na zero, należy przytrzymać przycisk RESET [2]. Przepływomierz zacznie naliczać ilość przepływu wody od zera.

## Opis funkcji (rys. B)

Przycisk CLEAR [1] - zerowanie jednorazowego pomiaru. Przycisk RESET [2] - zerowanie całkowitego pomiaru. P-MIN [3] - natężenie przepływu wody - pokazuje aktualny przepływ w L/min lub Gal/min. FLOW-A [4] - zużycie wody jednorazowego użytku. FLOW-B [5] - całkowite zużycie wody. Wszystkie ikony na wyświetlaczu pojawiają się po uruchomieniu urządzenia.

## Ustawienie wyświetlanych parametrów (rys. B)

Przycisk CLEAR [1]: przyciskając jeden raz, następuje zerowanie jednorazowego pomiaru, przytrzymując przycisk przez 3 sekundy, funkcja zostanie przełączona z objętości przepływu na natężenie przepływu lub z natężenia przepływu na objętość przepływu. Przycisk RESET [2]: przyciskając jeden raz, następuje zerowanie całkowitego pomiaru, przytrzymując przycisk przez 3 sekundy, nastąpi przełączenie jednostki z litra na galon lub z galon na litr. Przełączenie natężenia przepływu na wielkość przepływu (rys. 1): Przytrzymując przycisk CLEAR [1], a następnie go zwalniając, symbol strzałki zacznie migać. Wybierz natężenie przepływu lub przepływ w, ponownie przytrzymanie CLEAR [1] umożliwi powrót do poprzedniej funkcji. Zmiana pomiaru przelicznika (galon/litr) (rys. 2): Po przytrzymaniu przycisku RESET [2] powyżej 3 sekund należy wybrać GAL lub LIT. Ponownie przytrzymanie RESET [2] powyżej 3 sekund umożliwi powrót do zmiany jednostki.

## Konserwacja (rys. A)

Sprawdzać stan baterii. Bateria powinna być wymieniona, gdy na ekranie ukaze się symbol migający.

## Zakończenie pracy

Urządzenie przestaje dokonywać pomiaru po zakrepieniu wody.



## Przechowywanie

Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

## Utylizacja

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU. Urządzenia nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

## Usuwanie usterek

1. Brak wskazań na wyświetlaczu: Rozładowana bateria > wymień baterię. Ciśnienie minimalne 0,5 bar nie jest osiągnięte > zapewnij ciśnienie 0,5 bar. 2. Nieszczelność przy przyłączy wody: Poluzować przyłączy wody przy kranie > ponownie przykręcić przyłączy.

    
52-096KF Min. 0.5 BAR / 7.25 PSI  
012210/2022 Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

## RO : Înainte de a începe

Destinație: măsurarea debitului de apă. Utilizare: pentru uz casnic. Loc instalare: orice. Poziția de lucru: orice. Factor de lucru: apă. Aplicarea directivei și a standardului: 2014/30/EC, 2011/65/EC, 1907/2006.

## Date tehnice

Presiune de lucru min./max.: 0,5 bair (7,25 psi) / 6 bari (87 psi). Temp. max. a apei: 40°C. Mediu care curge: apă dulce curată. Funcții: reîncărcarea bateriei. Alimentare: baterie alcalină 3V CR2032 (în set). Intervalul de măsurare a debitului: 1-29 l/min. Măsurarea debitului: de la 0 până la 999,9 galoane/litri. Toleranța măsurătorii: +/-10%. Timp funcționare: în funcție de exploatarea dispozitivului. Produs impermeabil: da.

## Descrierea produsului (fig. A)

[A] Cuplare rapidă. [B] Corp cu afișaj și racordare la furtun.

## Instrucțiuni generale

Înainte de prima utilizare a produsului citiți instrucțiunea de deservire, urmați instrucțiunile acestuia și păstrați-o pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul utilizator.

## Utilizare în conformitate cu destinația

Acest produs a fost elaborat pentru uz casnic - nu este destinat uzului industrial. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care apar din cauza utilizării care nu este compatibilă cu destinația dispozitivului sau a funcționării și montajului necorespunzător. Copiii trebuie supravegheați pentru a avea siguranță că nu se vor juca cu produsul.

## Siguranță

Nu folosiți dispozitivul în sistemele de apă potabilă. Utilizați dispozitivul numai pentru apă curată cu o temp. max. de 40°C. Folosirea apei tulburate poate duce la oprirea contorului. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat și întrerupeți folosirea acestuia în cazul existenței daunelor vizibile. Nu utilizați agenți de etansare sau lubrifianți pentru a conecta dispozitivul la robinet. Niciodată nu trageți de furtunul conectat. Nu instalați dispozitivul în apropierea surselor de căldură (temp. max. ambiantă 60°C). Nu utilizați dispozitivul în apropierea echipamentelor sub tensiune.

## Pornire

Conectați dispozitivul la instalație. Debitmetrul pornește automat după deschiderea robinetului de apă.

## Funcționare (fig. B)

Măsurarea automată a debitului de apă. Mod de economisire a bateriei: ecranul va fi dezactivat dacă timp de 5 minute nu există debit de apă sau nu este activat niciunul dintre butoane. Pentru a porni din modul de economisire a bateriei: 1. Țineți apăsat butonul CLEAR [1] sau RESET [2], pentru a activa contorul. 2. Dispozitivul va detecta rotația ventilatorului (apa curge) și va începe numărarea. Etape operaționale (fig. C): 1. Când apa curge: FLOW-A [4] și FLOW-B [5] calculează sincron debitul de apă (fig. 3). 2. Pentru a readuce FLOW-A [4] la zero, apăsați butonul CLEAR [1], atunci FLOW-B [5] indică volumul total de irigare/curgere a apei (fig. 4). 3. FLOW-A [4] începe să calculeze debitul de apă de la zero, iar FLOW-B [5] va colecta sincron datele din debitmetru (fig. 5). 4. Pentru a seta FLOW - A [4] și FLOW-B [5] din nou la zero, țineți apăsat butonul RESET [2]. Debitmetrul va începe să calculeze cantitatea de debit de apă de la zero.

## Descrierea funcției (fig. B)

Butonul CLEAR [1] - resetarea măsurării unice. Butonul RESET [2] - resetează măsurarea totală. P-MIN [3] - intensitatea debitului de apă - indică debitul actual în L/min sau Gal/min. FLOW-A [4] - consum de apă pentru o singură folosire. FLOW-B [5] - consum total de apă. Toate pictogramele de pe ecran sunt afișate după pornirea dispozitivului.

## Setarea parametrilor de afișare (fig. B)

Butonul CLEAR [1]: apăsând o singură dată, veți reseta măsurarea unică, ținând butonul apăsat timp de 3 secunde, funcția se va comuta de la volumul debitului la intensitatea debitului sau de la intensitatea debitului la volumul debitului. Butonul RESET [2]: apăsând o singură dată, veți reseta măsurarea totală, ținând butonul apăsat timp de 3 secunde, unitatea de va comuta de la litru la galon sau de la galon la litru. Comutarea intensității debitului la mărimea debitului (fig. 1): Ținând apăsat butonul CLEAR [1] și apoi eliberându-l, simbolul săgeții începe să lumineze intermitent. Alegeți intensitatea debitului sau debitul, țineți din nou apăsat CLEAR [1] ceea ce va face posibilă întoarcerea la funcția anterioară. Schimbarea măsurării factorului de conversie (galon/litru) (fig. 2): După apăsarea butonului RESET [2] mai mult de 3 secunde, trebuie selectat GAL sau LIT. Apăsarea din nou a butonului RESET [2] mai mult de 3 secunde face posibilă întoarcerea la modificarea unității.



### Întreținere (fig. A)

Verificați starea bateriilor. Bateria trebuie înlocuită atunci când pe ecran va fi afișat simbolul care licărește.

### Finalizare funcționare

Dispozitivul nu mai măsoară după oprirea apei.

### Depozitare

Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, închis și protejat împotriva înghețului și care nu se află la îndemâna copiilor, pentru a evita posibilele deteriorări.

### Eliminare

În conformitate cu standardul 2012/19/EU. Dispozitivul nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere normale. Dispozitivul trebuie aruncat în conformitate cu reglementările locale de mediu.

### Depanare

1. Lipsă indicații pe display: Baterie descărcată > înlocuiți bateria; Presiunea minimală 0,5 bari nu este atinsă > asigurați presiunea 0,5 bari. 2. Scurgeri la racordul de apă: Slăbiți racordul de apă de la robinet > înșurubați din nou racordul.

    
52-096KF Min. 0.5 BAR / 7.25 PSI  
012210/2022 Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

### ES : Antes de empezar

Usó previsto: medición del flujo de agua. Usó: para uso doméstico. Lugar de instalación: cualquiera. Posición de trabajo: cualquiera. Medio de funcionamiento: agua. Usó de directiva y normativa: 2014/30/CE, 2011/65/CE, 1907/2006.

### Datos técnicos

Min./máx. presión de trabajo: 0,5 bar (7,25 psi) / 6 bar (87 psi). Máx. temp. de agua: 40°C. Medio: agua dulce limpia. Funciones: ahorro de pilas. Alimentación: pila alcalina 3V CR2032 (incluida). Rango de medición de flujo: 1-29 l/min. Medición de flujo: desde 0 hasta 9999 galones/litros. Tolerancia de medición: -/+10%. Tiempo de trabajo: depende del uso del dispositivo. Producto impermeable: sí.

### Descripción del producto (fig. A)

[A] Acoplamiento rápido. [B] Cuerpo con display y conexión a la manguera.

### Instrucciones generales

Antes de usar el producto por primera vez, lea las instrucciones de uso, siga sus indicaciones y guárdelas para un uso posterior o para otro propietario posterior.

### Usó adecuado

Este producto ha sido diseñado para el uso particular y no para los esfuerzos del uso industrial. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse debido al uso inadecuado o a una manipulación e instalación incorrectas. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

### Seguridad

No use el dispositivo en sistemas de agua potable. Utilice el dispositivo únicamente para agua limpia con una temperatura máxima de 40°C. El uso de agua turbia y sucia puede hacer que el contador se detenga. Antes de cada uso, compruebe si el dispositivo está dañado y deje de usarlo si observa algún daño. No utilice selladores ni lubricantes para conectar el dispositivo al grifo. Nunca tire de la manguera conectada. No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor (temperatura ambiente máxima de 60°C). No utilice el dispositivo cerca de equipos conectados a la electricidad.

### Puesta en marcha

Conectar el dispositivo a la instalación. El caudalímetro se activa automáticamente después de abrir el agua.

### Funcionamiento (fig. B)

Medición automática del flujo de agua. Modo de ahorro de batería: la pantalla se apagará si no hay flujo de agua durante 5 minutos o no se activa ningún botón. Para activar la función desde el modo de ahorro de batería: 1. Mantenga presionado el botón CLEAR [1] o RESET [2] para activar el contador. 2. La máquina detectará la rotación del ventilador (el agua fluye) y comenzará la cuenta regresiva. Pasos de funcionamiento (fig. C): 1. Cuando el agua fluye: FLOW-A [4] y FLOW-B [5] cuentan el flujo de agua sincrónicamente (fig. 3). 2. Para restablecer FLOW-A [4] a cero, presione el botón CLEAR [1], el FLOW-B [5] muestra el volumen total de riego / flujo de agua (fig. 4). 3. FLOW-A [4] comenzará a contar el flujo de agua desde cero, y FLOW-B [5] recopila datos sincrónicamente del medidor de flujo (fig. 5). 4. Para volver a poner FLOW-A [4] y FLOW-B [5] en cero, mantenga pulsado el botón RESET [2]. El caudalímetro de flujo comenzará a contar la cantidad de flujo de agua desde cero.

### Descripción de funciones

Botón CLEAR [1] - puesta a cero de una medición única. Botón RESET [2] restablece la medición total. P-MIN [3] - caudal de agua - muestra el caudal actual en L / min o Gal / min. FLOW-A [4] - consumo de agua de un solo uso. FLOW-B [5] - consumo total de agua. Todos los iconos de la pantalla aparecen cuando se inicia el dispositivo.

### Configuración de los parámetros de la pantalla (fig. B)

Botón CLEAR [1]: presionando una vez, se reinicia la medición única; al mantener presionado el botón durante 3 segundos, la función cambiará de volumen de flujo a caudal o de caudal a volumen de flujo. Botón RESET [2]: presionar una vez restablece la medición total; si mantiene pulsado



el botón durante 3 segundos, la unidad cambiará de litro a galón o de galón a litro. El cambio de nivel de flujo a volumen de flujo (fig. 1): Al mantener presionado el botón CLEAR [1], y luego soltándolo, el símbolo de la flecha comenzará a parpadear. Seleccione una intensidad de caudal o un caudal, manteniendo pulsado CLEAR [1] de nuevo le permite volver a la función anterior. Cambio de la medida del factor de conversión (galones / litro) (fig. 2): Después de mantener presionado el botón RESET [2] durante más de 3 segundos, seleccione GAL o LIT. Si mantiene pulsado RESET [2] durante más de 3 segundos, podrá volver a cambiar la unidad.

#### Mantenimiento (fig. A)

Verifique el estado de la pila. La pila debe reemplazarse cuando en la pantalla aparezca el símbolo.

#### Fin del trabajo

El dispositivo dejará de medir después de cerrar el agua.

#### Almacenamiento

Almacene el dispositivo fuera del alcance de los niños en un lugar seco, cerrado y protegido del frío para evitar posibles daños.

#### Gestión de residuos

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE. No se debe eliminar el dispositivo en la basura doméstica normal. El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las normativas medioambientales locales.

#### Resolución de averías

1. Sin indicaciones en la pantalla: Batería baja > reemplace la batería. No se alcanza la presión mínima de 0,5 bar > proporcionar una presión de 0,5 bar. 2. Fuga en la conexión de agua: Afloje el conector de agua en el grifo > vuelva a enroscar el conector.

    
52-096KF Min. 0.5 BAR / 7.25 PSI  
012210/2022 Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

#### PT : Antes de começar

Função: medição do caudal de água. Aplicação: uso doméstico. Lugar de instalação: qualquer lugar. Posição de trabalho: qualquer posição. Fator de trabalho: água. Diretivas e normas aplicadas: 2014/30/EC, 2011/65/EC, 1907/2006.

#### Dados técnicos

Pressão de trabalho mín/máx: 0,5 bar (7,25 psi) / 6 bar (87 psi). Temperatura máxima da água: 40°C. Fator em caudal: água doce pura. Funções: modo de poupança de bateria. Alimentação: pilha alcalina 3V CR2032 (na embalagem). Alcance da medição do caudal: 1-29 l/min. Medição do caudal: de 0 a 999,9 galões/litros. Tolerância da medição: -/+10%. Vida útil: depende da exploração. Produto estante: sim.

#### Descrição do produto (des. A)

[A] Acoplador rápido, [B] Corpo com ecrã e conexão de mangueira.

#### Instruções gerais

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, leia o manual de instruções original, siga as suas indicações e guarde-o para utilização posterior ou para o próximo utilizador.

#### Utilização prevista

Este produto foi desenvolvido para uso doméstico - não se destina a aplicações industriais. O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes da utilização incorreta do dispositivo ou devido a manuseamento ou instalação impróprios. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o produto.

#### Segurança

Não utilizar o dispositivo em sistemas de água potável. Utilizar o dispositivo apenas para a água limpa a uma temperatura máxima de 40°C. A utilização de uma água turva e poluída pode provocar uma paragem do contador. Controlar o aparelho antes de cada utilização em busca de danos. Se se detetarem danos visíveis, parar de utilizar. Não utilizar quaisquer compostos selantes ou lubrificantes para conectar a unidade à torneira. Nunca puxar quando conectado à uma mangueira. Não instalar a unidade perto de fontes de calor (temperatura ambiente máx. de 60°C). Não utilizar o dispositivo perto de aparelhos em funcionamento sob tensão.

#### Arranque

Conectar o aparelho à instalação. O caudalímetro inicia-se automaticamente depois de abrir a torneira.

#### Funcionamento (des. B)

Medição automática do caudal de água. Modo de poupança da bateria: o ecrã ficará desativado se durante 5 minutos não houver fluxo de água nem será ativado nenhum botão. Para ativar o modo de poupança: 1. Carregar no botão CLEAR [1] ou RESET [2] para ativar o contador. 2. O dispositivo detetará o movimento do rotor (fluxo da água) e começará a contagem. Passos seguintes (des. C): 1. Quando flui a água: FLOW-A [4] e FLOW-B [5] contam sincronicamente o fluxo da água (des. 3). 2. Para voltar a pôr o FLOW-A [4] ao zero, carregar no botão CLEAR [1]. Assim, o FLOW-B [5] apresentará o volume total do caudal/quantidade da água que fluiu (des. 4). 3. O FLOW-A [4] começará a contar desde o zero e o FLOW-B [5] armazenará sincronicamente os dados do caudalímetro (des. 5). 4. Para voltar a pôr o FLOW-A [4] e FLOW-B [5] ao zero, carregar no botão RESET [2]. O caudalímetro começará a contar a quantidade da água que flui desde o zero.





PT Segurança

TR Emniyet

09

**Descrição da função (des. B)**

Botão CLEAR [1] - posta ao zero de uma medição única.  
Botão RESET [2] - posta ao zero de uma medição total.  
P-MIN [3] - intensidade do fluxo de água - apresenta o caudal atual L/min ou Gal/min. FLOW-A [4] - consumo de água numa contagem única. FLOW-B [5] - consumo total de água. Todos os ícones no ecrã aparecem depois de arrancar o aparelho.

**Configuração dos parâmetros apresentados (des. B)**

Botão CLEAR [1]: ao carregar uma vez, realiza-se uma posta ao zero de uma medição única; ao carregar o botão durante 3 segundos, o aparelho passará de medir o volume dos líquidos à medição da intensidade do fluxo ou da medição da intensidade do fluxo ao volume dos líquidos. Botão RESET [2]: ao carregar uma vez, realiza-se uma posta ao zero da medição total; ao carregar o botão durante 3 segundos, o aparelho mudará de medida de litro para galão ou de galão para litro. Troca da intensidade do caudal ao volume do caudal (des. 1): Ao manter carregado o botão CLEAR [1] e liberá-lo a seguir, o símbolo da seta começará a piscar. Selecionar a intensidade do fluxo ou o fluxo. Ao carregar mais uma vez o botão CLEAR [1] pode-se voltar à função anterior. Mudança da medição da unidade (galão/litro) (des. 2): Depois de carregar o botão RESET [2] durante mais de 3 segundos, selecionar GAL ou LIT. Ao carregar mais uma vez o botão RESET [2] durante mais de 3 segundos, pode-se voltar à mudança de unidade.

**Conservação (des. A)**

Verificar a bateria. A bateria deve ser substituída quando no ecrã aparecer o seu símbolo a piscar.

**Finalização do trabalho**

O aparelho pára de realizar medições ao fechar o subministro de água.

**Armazenamento**

Manter o dispositivo fora do alcance das crianças num local seco, fechado e livre de geadas para evitar possíveis danos.

**Descarte**

De acordo com a diretiva 2012/19/EU. O dispositivo não deve ser deixado fora com o lixo doméstico normal. O dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos ambientais locais.

**Resolução de problemas**

1. O ecrã não funciona: Pilha descarregada > mudar pilhas. Pressão mínima 0,5 bar não se atinge > garantir uma pressão de 0,5 bar. 2. Falta de estanqueidade da conexão de água: Afrouxar a conexão da água na torneira > voltar a apertar a conexão.

CE 52-096KF 012210/2022



Min. 0,5 BAR / 7,25 PSI  
Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

**TR : Başlamadan önce**

Kullanım amacı: su akış ölçümü. Kullanım: kişisel kullanım.  
Kurulum yeri: istenilen herhangi bir yer. Çalışma pozisyonu: istenilen herhangi bir şekilde. Çalışma maddesi: su. Uygulanan direktif ve standartlar: 2014/30/EC, 2011/65/EC, 1907/2006.

**Teknik bilgi**

Min/Maks. çalışma basıncı: 0,5 bar (7,25 psi) / 6 bar (87 psi). Maks. su derecesi: 40°C. Akan madde: temiz su. Fonksiyon: pil tasarrufu. Güç kaynağı: 3V alkalın pil CR2032 (kutu içeriğine dahil). Akış ölçüm aralığı: 1-29 l/dk. Akış ölçümü: 0-999,9 galon/lt. Ölçü toleransı: +/-10%. Çalışma süresi: cihazın kullanıma göre. Su geçirmez ürün: evet.

**Ürün tanımı (şekil a)**

[A] Hızlı çıkarma plakası, [B] Ekranlı ve hortum bağlantısı olan gövde.

**Genel talimatlar**

Ürünü ilk kez kullanmadan önce, lütfen kullanım kılavuzunu okuyun, talimatları takip edin ve sonraki kullanım ya da başka kullanıcılar için saklayın.

**Kullanım amacı**

Bu ürün bireysel kullanım için geliştirilmiş olup endüstriyel amaç için kullanıma uygun değildir. Üretici, öngörülen kullanım dışı kullanım, yanlış kullanım veya montaj vb. durumlar nedeniyle oluşan herhangi bir hasardan dolayı sorumlu tutulamaz. Çocukların ürün ile oynamadığından emin olmak için lütfen gözetiminiz altında tutun.

**Güvenlik**

CCihazı içme suyu sistemlerinde kullanmayın. Cihazı, sıcaklığı en fazla 40°C olan temiz suyla birlikte kullanınız. Bulanık ve kirlili su sayacın durmasına neden olabilir. Her kullanım öncesinde cihazda hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Gözle görülür bir hasar varsa kullanımı durdurunuz. Cihazı musluğa bağlamak için sızdırmazlık macunu ya da yağlayıcı madde kullanmayın. Bağlı hortumu çekmeyiniz. Cihazı ısı kaynaklarının yakınına monte etmeyiniz (maksimum çevre sıcaklığı 60°C). Cihazı, elektrik gerilimi taşıyan cihazların yakınında kullanmayın.

**Çalıştırma**

Cihazı tesisata bağlayınız. Akış ölçer, su akışı sağlandığında otomatik olarak çalışmaya başlar.



### Çalışma (şekil b)

Otomatik su akış hızı ölçümü. Pili tasarrufu modu: 5 dakika boyunca herhangi bir akış görülmezse ve herhangi bir düğmeye basılmazsa ekran kapanır. Pili tasarruf modundayken fonksiyonların aktive edilmesi: 1. CLEAR [1] veya RESET [2] düğmesine basarak sayacı aktive edin. 2. Cihaz, ventilatörün döndüğünü algılayacak (su akışı var) ve ölçüm işlemine başlayacaktır. İşlem adımları (Şekil C): 1. Su akarken: FLOW-A [4] ve FLOW-B [5] su akışını aynı anda ölçmeye başlarlar (Şekil 3). 2. FLOW-A [4]yi sıfırlamak için CLEAR [1] düğmesine basınız. Bu durumda FLOW-B [5] toplam sulama/su akışı miktarını gösterecektir (Şekil 4). 3. FLOW-A [4] su akışını sıfırdan başlatarak ölçmeye devam edecek, FLOW-B [5] ise akış ölçerdeki verileri senkronik olarak toplayacaktır (Şekil 5). 4. FLOW-A [4] ve FLOW-B [5]yi tekrar sıfırlamak için RESET [2] düğmesini basılı tutun. Akış ölçer, su akışını ölçmeye sıfırdan başlayacaktır.

### Fonksiyonlar (şekil b)

CLEAR [1] düğmesi: Tek ölçümün sıfırlanması. RESET [2] düğmesi: Toplam ölçümün sıfırlanması. P-MIN [3]: Su akışı yoğunluğu. O anki akış hızını L/dak veya Gal/dak olarak gösterir. FLOW-A [4]: Tek kullanımda harcanan su miktarı. FLOW-B [5]: Toplamda harcanan su miktarı. Ekrandaki bütün semboller, cihaz çalıştırıldığında görüntülenirler.

### Görüntülenen parametrelerin ayarlanması (şekil b)

CLEAR [1] düğmesi: Düğmeye bir kez basıldığında tek kullanım ölçümü sıfırlanmaktadır. Düğme 3 saniye boyunca basılı tutulduğunda akış hacmi modundan akış yoğunluğu moduna ya da akış yoğunluğu modundan akış hacmi moduna geçilir. RESET [2] düğmesi: Düğmeye bir kez basıldığında toplam ölçüm sıfırlanır. Düğme 3 saniye boyunca basılı tutulduğunda birim litreden galona ya da galondan litreye değiştirilir. Akış yoğunluğu ve akış hacmi arasında geçiş (Şekil 1): CLEAR [1] düğmesini basılı tutun ve serbest bırakın. Ok sembolü yanıp sönmeye başlayacaktır. Akış yoğunluğunu veya akış hacmini seçin. CLEAR [1] düğmesini kullanarak bir önceki moda geri dönebilirsiniz. Ölçüm biriminin değiştirilmesi (galon/litre) (Şekil 2): RESET [2] düğmesini 3 saniye boyunca basılı tutun ve GAL ya da LIT seçeneklerinden birini seçin. RESET [2] düğmesini 3 saniye boyunca basılı tutarak birimi tekrar önceki haline getirebilirsiniz.

### Bakım (Şekil A)

Pil durumunu kontrol edin. Ekranda pil sembolü yanı söndüğünde pil değiştirilmelidir.

### İş sonu

Cihaz su kapatıldığında ölçümü durdurur.

### Saklama

Cihazı, çocukların ulaşamayacağı, kuru, kapalı, donma yapmayan bir yerde saklayın.

### İmha

2012/19/EU Direktifine uygun olarak. Cihaz diğer ev atıkları ile birlikte imha edilmemelidir. Cihaz yerel çevresel düzenlemelere uygun olarak imha edilmelidir.

### Sorun giderme

1. Ekranda işaret yok: Pili bitti > pili değiştirin. En düşük olan 0.5 barlık basınç yok > 0.5 bar basınç sağlayın. 2. Su bağlantısında sızıntı: Musluktaki su bağlantısını sıkılayın > bağlantıyı tekrar sıkılayın.

CE 52-096KF 012210/2022



Min. 0.5 BAR / 7.25 PSI  
Max. 6 BAR / 87 PSI  
CR2032 Battery 3V

	<b>Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:</b>	RO	<a href="http://www.bricodepot.ro">www.bricodepot.ro</a>
	<b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom	ES	<b>Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b>
	<b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V. Rapenburgstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>	PT	<b>Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b>
EN	<a href="http://www.diy.com">www.diy.com</a> <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a> <a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a>	TR	<b>Para consultar manuales de instruções online, visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b>
	<b>To view instruction manuals online, visit <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b>		<b>İthalatçı Firma:</b> KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Tağdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5 34788 Tağdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 <a href="http://www.koctas.com.tr">www.koctas.com.tr</a>
FR	<a href="http://www.castorama.fr">www.castorama.fr</a> <a href="http://www.bricodepot.fr">www.bricodepot.fr</a> <a href="http://www.screwfix.fr">www.screwfix.fr</a>		<b>Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> adresini ziyaret edin</b>
	<b>Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b>		<b>Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük İrtibat bilgilerinden faydalanınız.</b>
PL	<a href="http://www.castorama.pl">www.castorama.pl</a>		<b>KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50</b>
	<b>Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a></b>		



Keep out of reach of children

Conserver hors de portée des enfants  
Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.  
Mantener fuera del alcance de los niños  
Mantenha fora do alcance das crianças  
A nu se lăsa la îndemâna copiilor  
Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın



Product contains a coin/button cell  
Ce produit contient une pile bouton  
Produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową.  
El producto contiene una pila de botón  
O produto contém uma pilha do tipo moeda/botão  
Produsul conține o baterie de tip pastilă/buton.  
Ürün düğme pil içerir